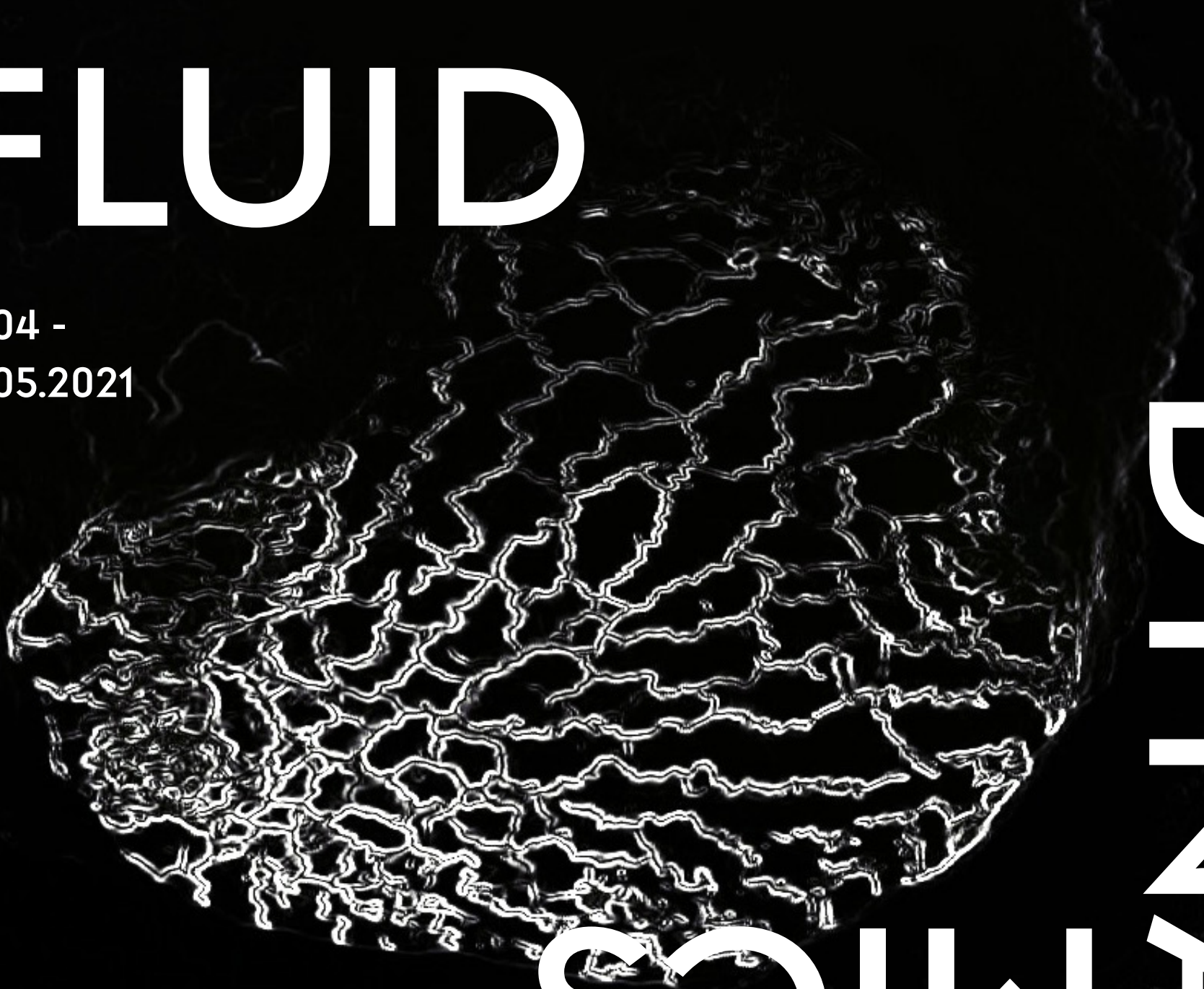


FLUID

08.04 -
08.05.2021

SCIENCE DYNAMICS

VERSUS ART PROJECT



Küratör | Curator

Özge Yılmaz

Sanatçılar | Artists

Alper Aydın

Emine Boyner Kürşat

Didem Erbaş

Sibel Horada

Berka Beste Kopuz

Yelta Köm

Deniz Tortum

Gülhatun Yıldırım

Zamanı suyla ölçmek, ateşin akışkanlığı, kentin bitimsiz devinimi, betonun sıvı hâli, piksellerin hareketleri... Hayatında "su"yun yeri çok büyük olan biri olarak, suyun bana ulaştırdığı, dalgalarla bana getirdiği kavramlara bakıyorum...

Su ve suyun yönetimi, klasik Yunan literatürünün başat temalarından. Pindaros, Thales, Aristoteles, Plutarkhos su üzerine düşünmüş ve suya büyük anlamlar yüklemişler. Thales'in suyu "arke" olarak tanımlaması, gerek felsefî gerek politik olarak su üzerinden temellenen bir düşünce sisteminin sadece ilk nüvelerinden. Suyun farklı inanışlarda kutsal kabul edilmesi, ritüellerde kullanılması, fiziksel olarak arındırıcı özelliğinden de öte, ona ruhanî bir arındırıcılık atfetmiş her zaman. Tabii ki suyun, antik dünyanın sel ve tufan hikayeleriyle başlatıp günümüze dek getirebileceğimiz, yıkıcı ve yok edici bir yönü de mevcut. Gılgamış'tan Nuh'a dek gördüğümüz sayısız örnekte su hem bu yok edici rolü üstleniyor hem de bir tür "sıfırlayıcı" olarak her şeye yeniden başlanmasını sağlıyor.

Suyun insanlık tarihindeki kavramsal önemini, 17. yüzyıla dek zamanı ölçmenin en sağlıklı yolunun "su saatleri" olduğu gerçeğinden de görmek mümkün. Clepsydra olarak da bilinen su saati, Ktesibios'tan önce de kullanılmaktaydı, ancak onun geliştirip ideal hâline ulaştırdığı versiyonuyla zamanı tanımlamak için neredeyse iki bin yıl boyunca aktif olarak kullanılmaya devam etti. Dolayısıyla, suyun hareketini; tanımlamakta, tanımakta, ölçmekte güçlük çektikimiz; bazen akışına bir ilmek atıp durdurmak istediğimiz zamana tercüme etmek, hayatın gündelik bir ayrıntısı oldu yüzyıllarca...

To measure the time by water, the fluidity of fire, the endless mobility of the city, the liquid form of concrete, the movement of the pixels... As a person who puts emphasis on the notion of "water", I am looking into the concepts that water has carried to me, waves have brought to me...

Water and water management is one of the dominant themes of Ancient Greek literature. Pindaros, Thales, Aristoteles, Plutarkhos thought about water and attributed a great meaning to water. Thales' definition of water as "arke" is one of the first basis of the thought system that is based on water both philosophically and politically. Having been considered to be sacred in different belief systems, used in rituals, water has always been attributed a spiritual purification, beyond its physically purifying properties. Of course, there has also been a destructive and destroying side of water which we can start with the flood stories of the Ancient World and carry out until today. In countless examples Gilgamesh to Noah, water both plays this destructive role and allows everything to restart as a kind of "resetter".

It is possible to see the conceptual importance of water in human history from the fact that "water clocks" were the best way to measure time until the 17th century.

The water clock, also known as Clepsydra, was in use before Ctesibius, but he was the one who developed its latest version and brought it to its ideal form which continued to be actively used for almost two millennia to define time.

Su üzerine düşünmeye başlamak akışa, akışkanlığa getiriyor zihni. Doğadaki ve hatta insan bedenindeki tüm sıvılar, bitimsiz bir akış hâlinde. Bu hareket, bu sonsuz devinim, hayata eşit. Buradan yola çıkarak daha derine inmek de olası. Toprağın altından birbirine uzanan ağaç köklerine mesela. Çok daha derinlere, gezeğenin çekirdeğine... Ve oradan geri, yeryüzüne sıçramak. Tıpkı magmadan püsküren lavların yeryüzünde ateş çağılayanlarını andıran şekilde ilerlemeleri gibi. Gezeğenin çekirdeğinden akışkan bir ateş olarak yüzeye çıkan lav, volkanik coğrafî kesitler, kurşun ve diğer katı maddelerin eriyerek form değiştirmesiyle bizler için referansları ve ürettikleri anlamlar da değişiyor. Sıvı, gaz ve plazmaların hareketleri, moleküllerinin birbirleriyle çarpışmaları, maddenin form değiştirmesi, erimeyle doğan olasılıklar ve esneklikle gelen güç... Harmoniyi ve kaosu bir arada barındıran akışkanların dinamiği...

Akışkanlık salt doğaya ait bir kavram değil. Kent hayatının ve beraberinde getirdiği bileşenlerin içindeki akışkanlık, betonun, mimarî unsurların, trafiğin, insan hareketinin akışları bugünün sonsuz devinimine ait. Bu aidiyet, çok iyi bildiğimiz bir dili hiç düşünmeden konuşmak gibi kendiliğinden. Ve tabii dijital dünyanın, kodların ve piksellerin akışkanlığı... Binary code'lar, bizi birbirimize bağlayan görünmez ağılar ve güncel görsel kültürün bilgi taşıyıcısı pikseller arasındaki akış, bugün su kadar hayata karşılık. Bu noktada artık gerçekliğin, kimliğin, bilginin akışkanlığına varıyor zihin. Bilgiyi, bedensiz bir akışkan olarak katmanların arasında, anlamını ve niteliğini koruyarak seyahat edebilen bir değer olarak tanımlamak mümkün. Bilimin spekülatifliği ve bilginin akışkanlığına odaklanırken, VR (Virtual Reality), AR (Augmented Reality) ve AI (Artificial

Therefore, for centuries it has been an ordinary detail of life: translating the movement of water to time which is difficult to define, to recognize, to measure; sometimes to interpret and makes us want to stop the flow of it by knotting has been an ordinary detail of life.

Starting to think about water brings the mind to flow and fluidity. All liquids in nature and even in the human body are in an endless flow. This movement, this infinite mobility is equal to life. Following this, it is also possible to go deeper. Like the tree roots extending each other under the ground. Deeper and deeper, to the nucleus of the planet... And from there, jumping back to the Earth. Just like movements of lavas erupting from magma resembling fire streams in the Earth. With Lava coming from the nucleus of the planet as fluid fire and reaching the surface, volcanic geographical sections and with changing forms of lead and other solids by melting, the references and meanings that they produced are also changing for us. The movement of liquids, gases and plasmas, the collision of molecules with each other, the changing form of matter, the possibilities arising from melting and the power that comes with flexibility... The dynamics of fluids that combine harmony and chaos...

Fluidity is not just a concept of nature. The fluidity of urban life and the components it brings, concrete, architectural elements, traffic, the flow of human movement belong to today's infinite mobility. This belonging is spontaneous like speaking a language that we know very well. And of course, the fluidity of the digital world, of

Intelligence) ile gerçeklik algımıza ve kimliğin akışkanlığına dair sorular var masada.

İnsan türü artık başka bir varoluşun eşliğinde mi? Filtreler, sanal mekanlar, artırılmış gerçeklik ve yapay zeka ile örülen bir varoluşun? N. Katherine Hayles, bilginin gövdesini kaybetmesi ve akışkanlaşmasını açıklarken, "post-insan" kavramıyla, insan ırkının varlığının zamanın teknolojik manevralarıyla artık "insan sonrası" bir varlık alanına ulaşmasını araştırır. Kaldı ki, robot olmadığımızı her gün birkaç kez CAPTCHA yazılımları aracılığıyla "Ben robot değilim" yazan bir kutucuğa tıklayarak ispat etmek zorunda olduğumuz bir paradigmada, artık katı ve sabit bir homosapiens varlığından söz etmek ne kadar mümkündür? Fluid Dynamics, mutlak yanıtlar peşinde olmadan, tüm bu soruları birlikte sormakla ilgileniyor.

Özge Yılmaz
Mart, 2021, İstanbul

codes and pixels... Binary codes, the invisible networks that bind us together, and pixels, the information carrier of current visual culture, is as much about life as water today. At this point, the mind arrives at the fluidity of reality, identity and knowledge. It is possible to define information as a value that can travel between layers as a bodiless fluid, preserving its meaning and quality. While focusing on the speculativeness of science and the fluidity of information, there are inquiries and questions about our perception of reality and the fluidity of identity with VR (Virtual Reality), AR (Augmented Reality) and AI (Artificial Intelligence).

Is the human species now on the verge of another existence? An existence woven with filters, virtual spaces, augmented reality and artificial intelligence? N. Katherine Hayles, while explaining the disembodiment and fluidization of knowledge, also searches for the existence of the human race with the concept of "post-human" reaching a "post-human" realm with the technological maneuvers of the time. Moreover, how can it be possible to talk about the existence of rigid and constant homosapiens in a paradigm in which we have to prove that we are not robots by clicking on a box that says "I am not a robot" several times a day through CAPTCHA software? Fluid Dynamics is interested in asking all these questions together, without seeking absolute answers.

Özge Yılmaz
March, 2021, İstanbul



Alper Aydın

Yol | The Way

2019 - 2020

Video Dökümantasyon

Video Documentation

08' 13''

1/5 + 1 AP

VERSUS ART PROJECT

**SAHA Studio programı kapsamında SAHA'nın desteği ile üretilmiştir.
Commissioned within the scope of SAHA Studio program and produced with the support of SAHA.



Alper Aydın

Yol 1 / The Way 1

2019 - 2020

(Kil ile dereye müdahale, Nazarköy, İzmir)

(Intervention to stream with mud, Nazarköy, İzmir)

Alüminyum ve Pleksiğlas Arasına Sıvanmış Fine Art Baskı

Aluminium Mounted Digital Print, Plexiglass

120 x 80 cm

1/5 + 1 AP



Alper Aydın

Yol 2 | The Way 2

2019 - 2020

(Kil ile dereye müdahale, Nazarköy, İzmir)

(Intervention to stream with mud, Nazarköy, İzmir)

Alüminyum ve Pleksiğlas Arasına Sıvanmış Fine Art Baskı

Aluminium Mounted Digital Print, Plexiglass

120 x 180 cm

1/5 + 1 AP



Alper Aydın

Yol 3 / The Way 3

2019 - 2020

(Kil ile dereye müdahale, Belgrad Ormanı, İstanbul)

(Intervention to stream with mud, Belgrad Forest, Istanbul)

Alüminyum ve Pleksiğlas Arasına Sıvanmış Fine Art Baskı

Aluminium Mounted Digital Print, Plexiglass

120 x 80 cm

1/5 + 1 AP





Sibel Horada

Akış / Flow

2019

Video Yerleştirme

Video Installation

(LED ekran, beton)

(Vertical LED screen, concrete)

02' 57" (loop)

1/3 + 1 AP





Sibel Horada

İsimsiz II | Untitled II

2018

Tuval Üzerine Siyah Plastik Yapışkan

Black Plastic Adhesive on Canvas

45 x45 cm



VERSUS ART PROJECT

Sibel Horada

Zincir | Chain

2018

Sentetik Saç, İp

Synthetic Hair, Rope

Değişken Boyutlar

Various Dimensions



Sibel Horada

İsimsiz (Saç Serisi 1) | Untitled (Hair Series 1)

2020

Sentetik Saç

Synthetic Hair

25 x 25 cm



Sibel Horada

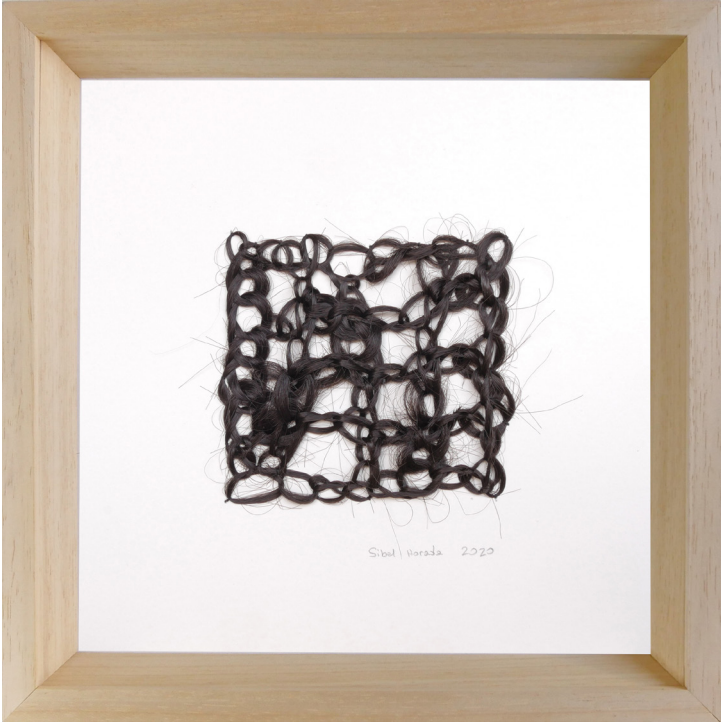
İsimsiz (Saç Serisi 3) | Untitled (Hair Series 3)

2020

Sentetik Saç

Synthetic Hair

25 x 25 cm



Sibel Horada

İsimsiz (Saç Serisi 4) | Untitled (Hair Series 4)

2020

Sentetik Saç

Synthetic Hair

25 x 25 cm





Yelta Km

Olasılıksal Zeminler | Possibilistic Grounds

2021

Video Yerleştirme

Video Installation

(LED ekran, alminyum topoğrafik yzey)

(LED screen, aluminium topographic surface)

14' 20" (loop)



VERSUS ART PROJECT

Yelta Km

Olasılıksal Zeminler | Possibilistic Grounds

2021

Tek Kanallı Video

Single Channel Video

14' 20" (loop)

1/3 + 1 AP



Yelta K m

Olasılıksal Zeminler / Possibilistic Grounds

2021

Yerleştirme

Installation

(Alüminyum topografik y zey)

(Aluminium topographic surface)

Değişken Boyutlar

Various Dimensions





VERSUS ART PROJECT

Deniz Tortum

Selyatağı | Floodplain

2018 - 2021

Tek Kanallı Video

Singel Channel Video

06' 50''

1/3 + 1 AP



Deniz Tortum & Klavdia Zemlianova

Duygusal Bilim | A Sentimental Science

2020

Tek Kanallı Video

Singel Channel Video

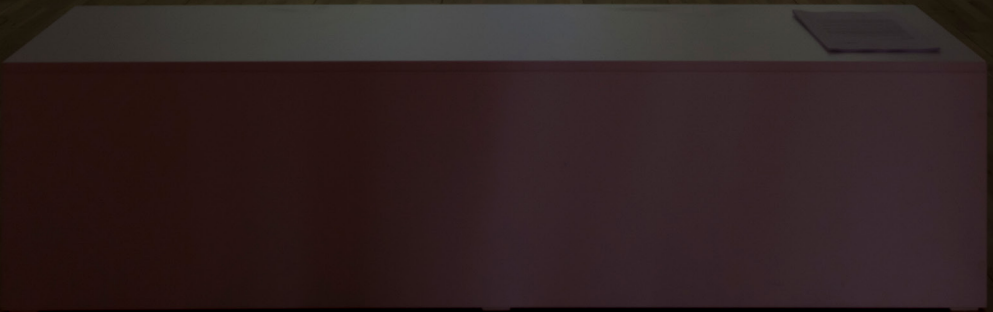
05' 36''

1/3 + 1 AP

VERSUS ART PROJECT



Biçtim ekinimi hazır harmanım





Emine Boyner Kürşat

İstiridye / Oyster

2021

Seramik, Sır

Ceramic, Glaze

31 x 25 x 9 cm



Emine Boyner Kürşat

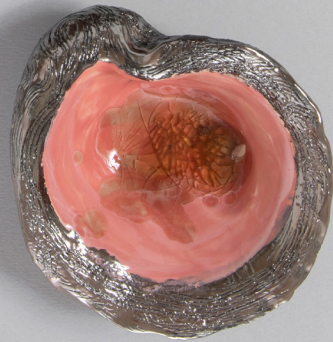
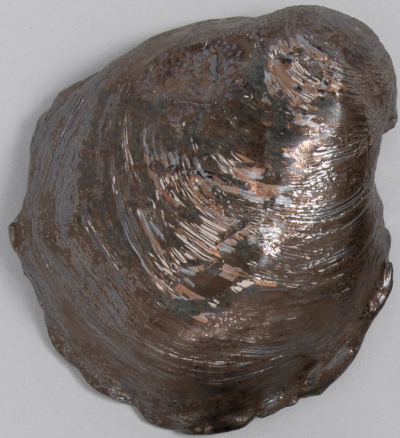
İstiridyeye / Oyster

2021

Seramik, Sır

Ceramic, Glaze

28 x 27 x 9 cm





Emine Boyner Kürşat

İstiridyeye / Oyster

2021

Seramik, Sır

Ceramic, Glaze

23,5 x 26 x 9 cm



Emine Boyner Kürşat

İstiridyeye / Oyster

2021

Seramik, Sır

Ceramic, Glaze

23,5 x 26 x 9 cm



Emine Boyner Kürşat

İstiridyeye / Oyster

2021

Seramik, Sır

Ceramic, Glaze

20 x 17 x 7 cm



Emine Boyner Kürşat

İstiridyeye / Oyster

2021

Seramik, Sır

Ceramic, Glaze

15 x 14 x 5 cm





Emine Boyner Kürşat

Köklenen / Rooted

2020

Kağıt Üzerine Karışık Teknik

Mixed Media on Paper

(Yabandan hasat edilmiş şekeriboyası mürekkebi ve odun mürekkebi)

(Wild-harvested dragonberry ink and wood ink)

45 x 500 cm





Gülhatun Yıldırım

*Submerge**

(Dokümantasyon | Documentation)

2020 - 2021

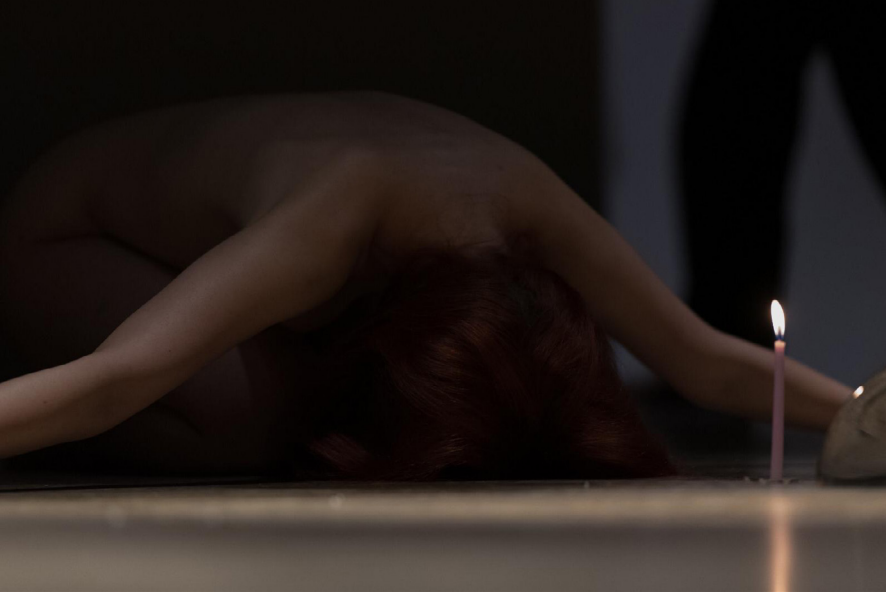
Hahnemühle Kâğıt Üzerine Arşivsel Pigment Baskı, Dibond ve Pleksi Arasına Sivama
Archival Pigment Print on Hahnemühle Paper Mounted on Dibond and Under Plexiglass

50 x 75 cm

1/3 + 2 AP

**Fotoğraflar Co-Creation Live Factory Dissenting Bodies - Marking Time başlıklı, Venice International Performance Art Week 2020 kapsamında gerçekleşen 5 saatlik Submerge (2020-2021) performansına aittir.*

**The photos are taken from the 5 hour performance Submerge (2020-2021), as part of Venice International Performance Art Week 2020, titled Co-Creation Live Factory Dissenting Bodies - Marking Time.*



Gülhatun Yıldırım

*Submerge**

(Dokümantasyon | Documentation)

2020 - 2021

Hahnemühle Kâğıt Üzerine Arşivsel Pigment Baskı, Dibond ve Pleksi Arasına Sivama
Archival Pigment Print on Hahnemühle Paper Mounted on Dibond and Under Plexiglass

50 x 75 cm

1/3 + 2 AP

**Fotoğraflar Co-Creation Live Factory Dissenting Bodies - Marking Time başlıklı, Venice International Performance Art Week 2020 kapsamında gerçekleşen 5 saatlik Submerge (2020-2021) performansına aittir.*

**The photos are taken from the 5 hour performance Submerge (2020-2021), as part of Venice International Performance Art Week 2020, titled Co-Creation Live Factory Dissenting Bodies - Marking Time.*




FLUID DYNAMICS

08.04. - 08.05.2021

Curated by Öge Yılmaz

- Alper Aydin
- Emine Boyner Kürşat
- Dilem Edoğ
- Sibel İnceda
- Berka Beste Kapuz
- Yelle Kün
- Deniz Turtum
- Gülhan Yildırım

 Saygıncamıza teşekkür ederiz. QR kodunu taramanızla bu sergiye destek olabilirsiniz. www.fluid-dynamics.com.tr



Berka Beste Kopuz

İzi Sürülemeyen | Untreaceable

2021

Mekana Özel Yerleştirme

Site-specific installation

Duvar Üzerine Çizim, 51 adet Forex baskı 11,7 x 7,5 cm (her biri)

Ses Yerleştirmesi

Drawing on the Wall, 51 pieces of Forex print 11,7 x 7,5 cm (each)

Sound Installation



Berka Beste Kopuz

İzi Sürülemeyen No. 18 | Untraceable No. 18

2021

Dibond Baskı, Forex Baskı Üzerine Aydınger

Dibond Print, Sketches Paper on Forex Print

55 x 55 cm

Unique



Berka Beste Kopuz

İzi Sürülemeyen No. 19 | Untraceable No. 19

2021

Dibond Baskı, Forex Baskı Üzerine Aydınçer

Dibond Print, Sketches Paper on Forex Print

55 x 55 cm

Unique



Berka Beste Kopuz

İzi Sürülemeyen No. 43 | Untraceable No. 43

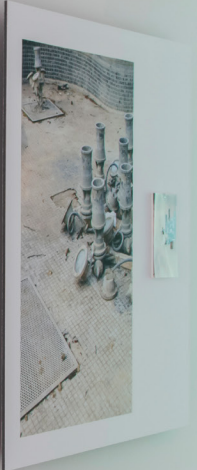
2021

Dibond Baskı, Forex Baskı Üzerine Aydınçer

Dibond Print, Sketches Paper on Forex Print

55 x 55 cm

Unique





Didem Erbaş

Mesafenin Mavisini | The Blue of Distance

2021

Mekana Özel Yerleştirme

Site-specific Installation

(Değişken ölçülerde kağıt üzerine mürekkep alışmalar, kurşunlu vitray camı,
led ışık, ahşap konstrüksiyon)

(Ink on paper in various dimensions, leaded stained glass, led light,
wooden construction)

280 x 165 cm





Didem Erbaş

Mavi | Blue

2020

Kağıt Üzerine Mürekkep

Ink on Paper

35 x 25 cm



Didem Erbaş

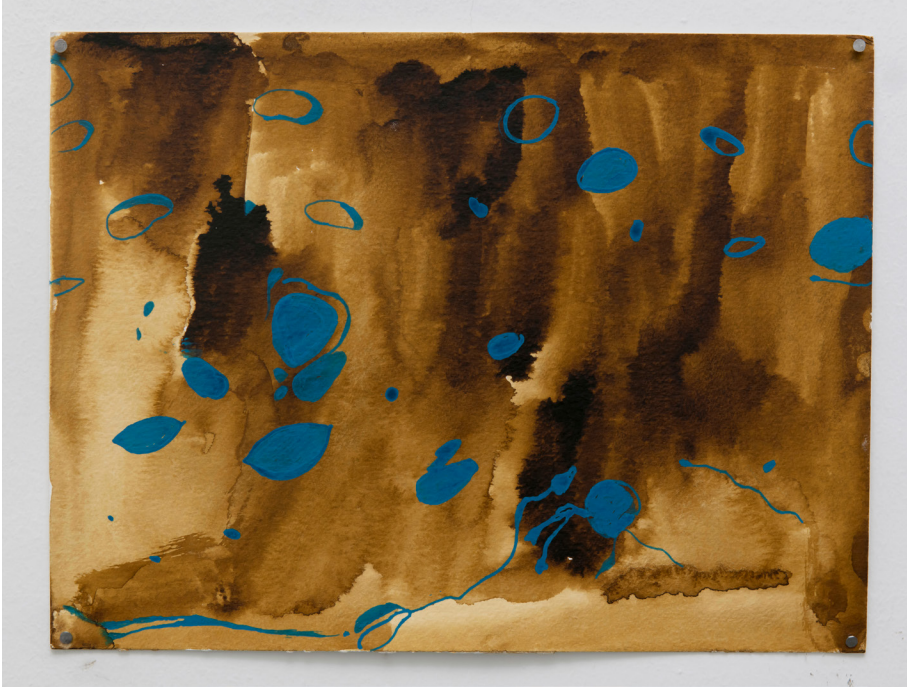
Boşlukta Uçuşanlar / Volatiles in Space

2020

Kağıt Üzerine Mürekkep

Ink on Paper

24 x 32 cm



Didem Erbaş

Boşlukta Uçuşanlar II | Volatiles in Space II

2020

Kağıt Üzerine Mürekkep

Ink on Paper

24 x 32 cm



Didem Erbaş

Hava Sahası | Airspace

2020

Kağıt Üzerine Mürekkep

Ink on Paper

24 x 32 cm



Didem Erbaş

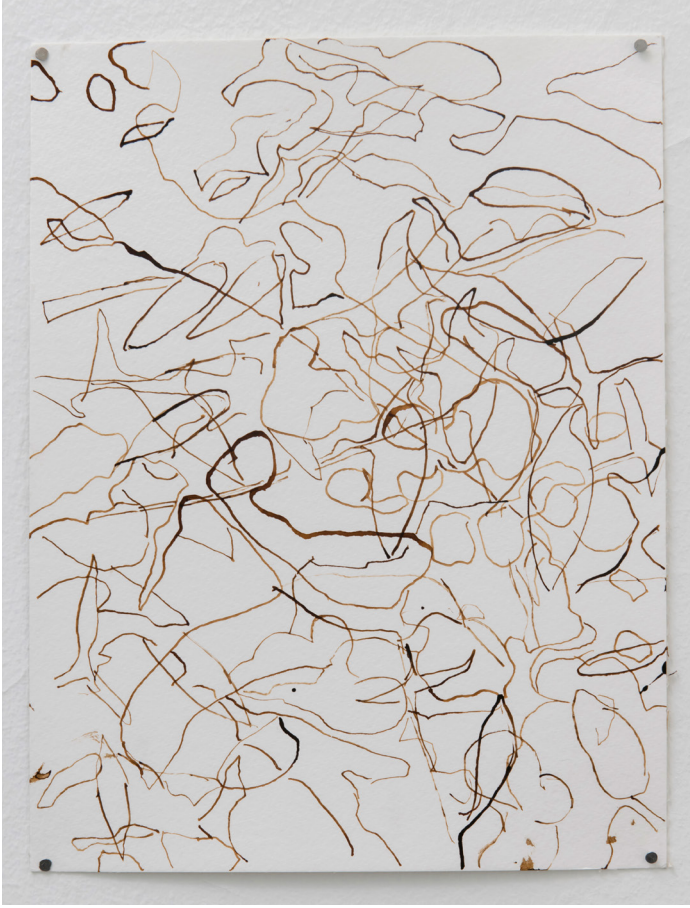
Arazi / Terrain

2020

Kağıt Üzerine Mürekkep

Ink on Paper

24 x 32 cm



Didem Erbaş

Gölgeler, Boşluklar | Shadows, Gaps

2020

Kağıt Üzerine Mürekkep

Ink on Paper

24 x 32 cm



Didem Erbaş

Gölgeler, Boşluklar II | Shadows, Gaps II

2020

Kağıt Üzerine Mürekkep

Ink on Paper

25 x 15 cm



Didem Erbaş

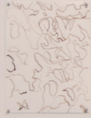
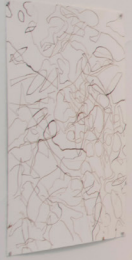
Gölgeler, Boşluklar III | Shadows, Gaps III

2020

Kağıt Üzerine Mürekkep

Ink on Paper

25 x 15 cm



Gazeteci Erol Dernek Sk. Hanif Han No:11/3
Beyoğlu, Istanbul

www.versusartproject.com
info@versusartproject.com

+90 (212) 258 14 14
+90 (530) 016 47 18